

GARMIN®

Fishfinder 120

Instructions d'installation

Veillez lire attentivement ces instructions, avant d'effectuer l'installation. Assurez-vous de tout comprendre avant de commencer. Si vous avez un doute, chercher une aide professionnelle. Vérifiez que le câble peut joindre l'appareil à la sonde, avant de commencer l'installation. La visserie, fournie avec le Fishfinder 120 de Garmin, permet son installation au tableau arrière ou sur un moteur de traîne. Veillez vérifier la liste de colissage ci-dessous. Si un élément manquait, contactez votre revendeur GARMIN.

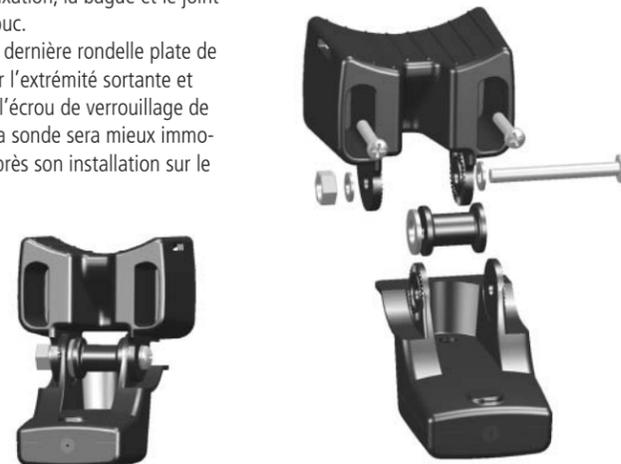
Liste de colissage:

A - Sonar Fishfinder 120 (1)	J - Vis 5 x 30 mm (2)
B - Support de fixation pivotant (1)	K - Écrou de verrouillage 10-32 (1)
C - Base du support (1)	L - Vis 4 x 12 mm (4)
D - Molettes de fixation - courte (1), longue (1)	M - Vis 10-32 x 1.75 (1)
E - Bague d'espacement pour molette (1)	N - Colliers de fixation câble 1/4" (2)
F - Sonde avec câble d'alimentation (1)	O - Bague d'espacement plastique (1)
G - Support de sonde (1)	P - Joint caoutchouc 1/4" (1)
H - Garniture pour fixation moteur de traîne (1)	Q - Colliers, 5.6" (4)
I - Rondelles plates de 5 mm (2)	R - Collier, 20" (1).
	S - Circlip (1)



Assembler la sonde

1. Insérez simultanément le joint caoutchouc et la bague d'espacement en plastique dans la sonde. NE GRAISSEZ PAS le joint caoutchouc.
2. Dirigez le câble vers le dos et glissez la sonde dans son support de fixation.
3. Placez un joint plat de 5 mm sur la vis 10-32 x 1.75" et insérez la vis dans le support de fixation, la bague et le joint caoutchouc.
4. Placez la dernière rondelle plate de 5 mm sur l'extrémité sortante et installez l'écrou de verrouillage de 10-32. La sonde sera mieux immobilisée après son installation sur le bateau.



Monter la sonde sur un moteur de traîne

1. Glissez le grand collier dans la fente du support de sonde, les stries de la bande orientées vers le haut, jusqu'à obtenir des longueurs égales de chaque côté du support. (Pour l'eau froide ou les zones encombrées de bois/débris, un collier de fixation métallique à vis sans fin de 4-5" est recommandé).
2. Positionnez la garniture du support sur la partie supérieure courbe du support.
3. Placez l'ensemble sonde contre le corps du moteur de traîne, avec l'avant de la sonde pointé à l'opposé de l'hélice du moteur de traîne.
4. Passez l'extrémité du collier au travers de la fente située à l'extrémité opposée et tirez-la (vous devez entendre des clics) jusqu'à ce que le collier soit ajusté.
5. Positionnez la sonde afin qu'elle soit parallèle au fond lors de son utilisation, et assurez-vous que la garniture soit alignée correctement. Tirez l'extrémité du collier pour le serrer. L'excès peut être coupé, si nécessaire. Serrez l'écrou de verrouillage jusqu'à ce qu'il touche le support de montage, puis serrez d'1/4 de tour supplémentaire (ne serrez pas davantage).
6. Faites courir le câble de 6 mètres de la sonde, en utilisant les colliers fournis pour fixer le câble à l'arbre du moteur. Si nécessaire, la partie avant (sauf la poche du collier) du support de sonde peut être remplie avec de la pâte à joint pour éviter l'accumulation de débris.



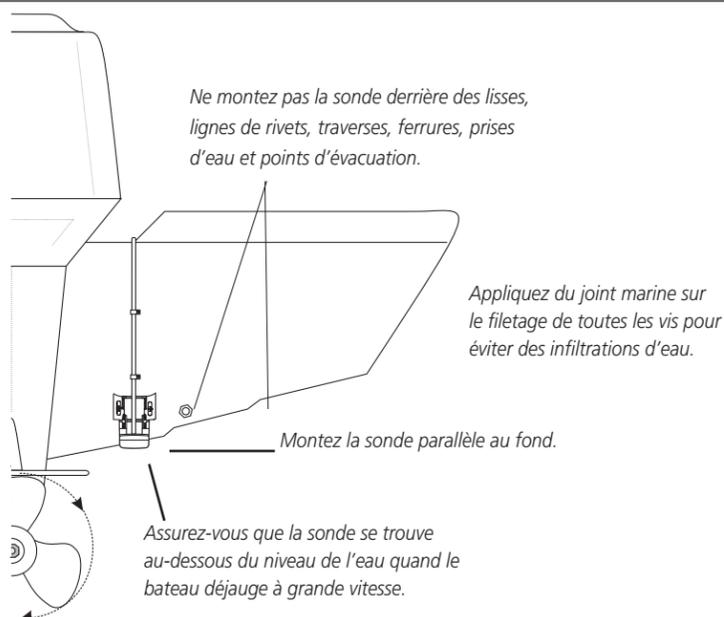
Choisir un emplacement pour fixation au tableau arrière

Pour que votre sonar fonctionne correctement, la sonde doit se trouver en eau propre (non turbulente). La sonde doit être montée aussi près que possible du centre du bateau.

NE COUPEZ PAS le câble de la sonde, cela annulerait votre garantie et pourrait empêcher votre appareil de fonctionner à son niveau optimum.

NE MONTEZ PAS la sonde derrière les lisses, lignes de rivets, traverses, ferrures, prises d'eau, points d'évacuation, peintures s'érodant, ou tout ce qui crée des bulles d'air ou rend l'eau turbulente. Pour obtenir des performances optimales, il est important que la sonde soit aussi près que possible de la ligne centrale du bateau, en eau calme et non turbulente. Évitez de monter la sonde à des emplacements où le bateau pourrait être supporté pendant les opérations de mise à l'eau, halage, remorquage ou stockage.

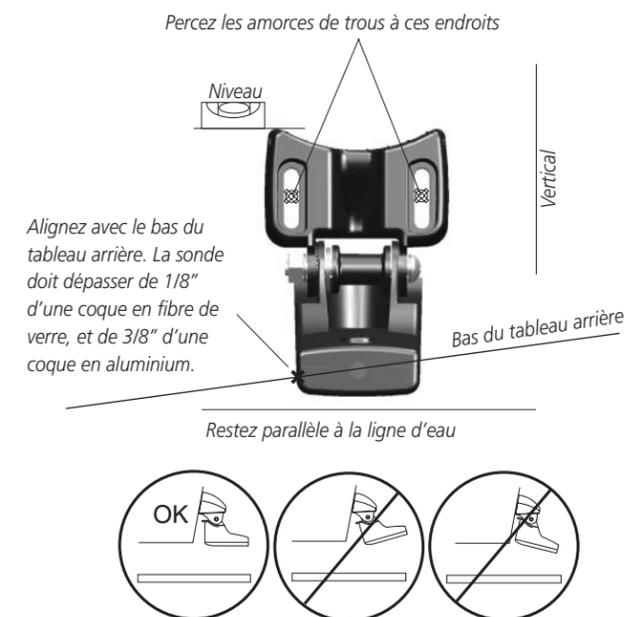
Sur les bateaux à mono propulsion, montez la sonde à l'écart de la trajectoire de l'hélice. Sur les bateaux à double propulsion, montez si possible, la sonde dans le milieu. Ne montez pas la sonde directement dans la trajectoire de l'hélice. La sonde peut provoquer une cavitation pouvant dégrader les performances du bateau et endommager l'hélice.



Monter la sonde au tableau arrière

Liste d'outils (non compris) - Perceuse, clé à écrous ou douille de 3/8", mèches de 5/32" et 1/8", bande adhésive, tournevis Phillips #2, joint marine.

1. Placez le support à l'endroit choisi, assurez-vous que la sonde soit parallèle à la ligne d'eau. Marquez le centre de l'emplacement de chaque trou, sur le tableau arrière. (Voir le schéma ci-contre).
2. Avec la mèche de 5/32", percez des amorces de trous d'environ 1" (25 mm) de profondeur, aux emplacements marqués. Pour éviter de percer trop profondément, enroulez un morceau de bande adhésive autour de la mèche, à 1" de la pointe.
3. Appliquez du joint marine sur les vis de 5 x 30 mm. Fixez la sonde au tableau arrière avec les vis 5 x 30 mm. Ajustez la sonde pour qu'elle dépasse du bas du tableau arrière, d'environ 1/8" (3 mm) pour les coques en fibre de verre, et de 3/8" (10 mm) pour les coques aluminium. Réglez la sonde pour qu'elle soit parallèle à l'eau.
4. Serrez l'écrou de verrouillage de 10-32 jusqu'à ce qu'il touche le support, puis tournez-le d'un quart de tour supplémentaire (ne serrez pas davantage).
5. Placez le collier sur le câble de la sonde, à environ un tiers de la distance entre la sonde et le haut du tableau arrière. Marquez l'emplacement. Avec une mèche de 1/8", percez une amorce de trou d'environ 3/8" (10 mm) de profondeur.
6. Attachez le collier avec 4 vis de 12 mm. Enduisez la vis de joint marine avant de l'installer. Répétez les étapes 6 et 7 pour l'autre collier.
7. Faites courir le câble de la sonde jusqu'au sondeur. NE COUPEZ PAS LE CÂBLE. Essayez d'éviter de rapprocher le câble des fils électriques ou d'autres sources d'interférences électriques.



Installation de l'appareil — Sélectionner un endroit correct

Choisissez un endroit offrant une vue optimale pendant les évolutions du bateau et permettant un accès rapide au clavier de l'appareil. Sélectionnez une surface de fixation suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil et pour le protéger des vibrations excessives et des chocs. NE MONTEZ PAS le support à un endroit où l'appareil serait exposé à des conditions de températures extrêmes. Quand vous installez le support, assurez-vous de laisser suffisamment d'espace pour passer et connecter le câble d'alimentation.

Monter le support

Liste des outils (non compris) - Mèche, tournevis (Philippe ou standard), trois boulons #8 pans à tête carrée avec vis et rondelles correspondantes et une mèche de 5/32", OU trois vis-taraud #8 pans et une mèche de 1/16".

1. En utilisant la base du support comme modèle, marquez l'emplacement des trois trous qui serviront à fixer le support à la surface de montage.
2. Si vous fixez la base avec des boulons à tête carrée, percez trois trous de 5/32" aux emplacements marqués. OU si vous fixez la base avec des vis-taraud, percez des amorces de trous de 1/16" aux emplacements marqués. Les amorces de trous ne doivent généralement pas dépasser la moitié de la longueur des vis.
3. Fixez la base du support avec les trois boulons ou vis. NE SERREZ PAS TROP.
4. Placez le reste du support sur la base pivotante et immobilisez-le avec la molette courte.



Installer l'appareil sur son support

1. Alignez le dos de l'appareil avec la molette longue et glissez-le en place. Il peut s'avérer nécessaire d'ajuster la molette longue de fixation pour écarter les bras du support. (Tournez dans le sens anti-horaire pour écarter les bras du support, dans le sens horaire pour serrer).
2. Ajustez l'angle de l'appareil et serrez la molette longue, à fond.
3. Inclinez l'appareil en desserrant la molette longue du côté droit du support.
4. Tournez le support complet par rotation vers la droite ou la gauche. (Vous entendez des clics en tournant le support).
5. Serrez toutes les molettes, quand vous avez obtenu l'angle de vision désiré.



Installation du faisceau de fils

Le Fishfinder 120 est livré avec un faisceau de fils qui connecte l'appareil à l'alimentation et à la sonde, par une prise facile à débrancher. Si vous devez rallonger le câble d'alimentation, utilisez un câble 22AWG. NE COUPEZ PAS le câble de la sonde. Cette opération annulerait la garantie. Si votre bateau possède un système électrique, vous pouvez câbler l'appareil directement à un emplacement vide du bloc fusible existant. Si vous utilisez le bloc fusible du bateau, retirez le support fusible fourni avec l'appareil. Vous pouvez aussi câbler l'appareil directement à la batterie. **ATTENTION: La tension d'entrée du Fishfinder 120 est de 10 à 18 volts.** NE DÉPASSEZ PAS cette tension car cela pourrait endommager l'appareil et annuler la garantie.

Installer le faisceau de fils:

1. Déterminez la polarité de la source d'alimentation avec une lampe test ou un voltmètre.
2. Installez le fil rouge (+) sur le porte-fusible positif ou la cosse de la batterie.
3. Installez le fil noir (-) sur le porte-fusible négatif ou la cosse de la batterie.
4. Installez un fusible de 2 ampères dans le porte-fusible (pour le porte-fusible seul).
5. Alignez les détrompeurs de la prise du câble, au dos de l'appareil. Insérez le câble dans la prise et vissez à fond l'anneau de verrouillage, dans le sens anti-horaire.

Maintenance de l'appareil

Nettoyage - Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un linge humidifié avec une solution détergente douce, puis essuyez-le. Évitez les nettoyants chimiques et les solvants qui peuvent endommager les composants en plastique. N'appliquez pas de nettoyant sur les contacts électriques, situés au dos de l'appareil.

Stockage - N'entreposez pas l'appareil à un endroit exposé à des températures extrêmes, des dommages permanents pourraient en résulter.

Tester l'installation au tableau arrière

Ce test doit être effectué après installation de l'appareil. Pour informations complémentaires, voir les instructions d'utilisation. Comme l'eau est nécessaire pour transporter le signal du sonar, le Fishfinder 120 ne fonctionnera pas correctement si la sonde se trouve hors de l'eau. Quand vous mettez le bateau à l'eau, RECHERCHEZ L'EXISTENCE DE FUITES autour des trous de vis situés au-dessous de la ligne de flottaison. NE LAISSEZ PAS votre bateau dans l'eau pendant une longue période, sans rechercher d'éventuelles fuites.

1. Commencez de tester l'installation à faible vitesse. Si le sonar semble fonctionner correctement, augmentez progressivement la vitesse du bateau, en observant le fonctionnement du sonar. Si le signal du sonar est soudainement perdu ou que le retour du fond est gravement dégradé, notez la vitesse à laquelle le problème intervient.
2. Remettez le bateau à la vitesse à laquelle le signal a été perdu. Faites des virages modérés dans chaque sens et regardez si le signal s'améliore.
3. Si le niveau du signal s'améliore pendant le virage, réglez la sonde pour qu'elle descende d'1/8" supplémentaire au-dessous du tableau arrière du bateau. Plusieurs réglages peuvent s'avérer nécessaires pour éliminer la détérioration du signal.
4. Si le signal ne s'améliore pas, il peut s'avérer nécessaire de déplacer la sonde à un autre endroit.

GARMIN® Fishfinder 120

Instructions d'utilisation

Merci d'avoir choisi le Fishfinder 120 de Garmin. Ce produit est conçu pour être facile à utiliser et pour vous apporter des années de service fiable. Veuillez lire ces instructions, afin de tirer le meilleur parti de votre nouvel appareil. Si vous rencontrez un problème, contactez notre Département Après-Vente au 913-397-8200, lundi à vendredi de 8 h00 à 17 h00 (heure USA centre) ou sur Internet : www.garmin.com/support.

Spécifications

Boîtier : Étanche, en alliage plastique antichoc.

Écran: 7,9 x 8,1 cm (3.1" H x 3.2"W), 240 x 128 pixels.

Dimensions: 15,5 x 12,5 x 6,6 cm (6.1" W x 4.9" H x 2.6 D); Poids: 530 g (18.7 oz).

Températures supportées: -15°C à 70°C (+5° à 158°F).

Étanchéité: IEC 529, niveau IPX-7 (immersion dans 1 m d'eau pendant 30 mn).

Sauvegarde mémoire interne pour conserver les réglages personnels.

Alimentation: 10 à 18 volts, avec protection de surtension.

Consommation: 8 watts maximum, Nominal: 12 volts à 0,5 ampère.

Sortie alimentation sonar: 100 watts (RMS), 800 watts (en crête).

Fréquence: 200 kHz.

Profondeur: 600 pieds de profondeur maximale (La capacité de profondeur dépend de la salinité de l'eau, du type de fond et d'autres conditions liées à l'eau).

Spécifications susceptibles de modification sans préavis.

Menu Réglages ‘Setup’ — Portée ‘Range’

Règle la portée de profondeur qui s'affiche. L'appareil peut être réglé pour suivre automatiquement le fond ou sur une portée déterminée par l'utilisateur. Les réglages disponibles sont ‘Auto’ (par défaut) et de 15 à 600 pieds.

Menu Réglages ‘Setup’ — Gain

Commande la sensibilité du sonar de l'appareil. Le gain apporte une certaine flexibilité à l'affichage. Pour voir davantage de détails, augmentez la sensibilité du récepteur en sélectionnant un gain plus important (+). Si trop de détails encombrent l'écran, diminuez la sensibilité (-) pour augmenter sa clarté. Les réglages disponibles sont: ‘Normal’ (par défaut) et de +5 à -5.

Menu Réglages ‘Setup’ — Défilement ‘Scroll’

Règle la vitesse de défilement du graphique de droite à gauche. Si vous êtes immobile ou si le graphique défile trop vite, il peut être intéressant de le ralentir ou de le mettre en pause.

Menu Réglages ‘Setup’ — Zoom

Sélectionne une échelle de zoom pour l'écran. Les réglages disponibles sont: Désactivé ‘Off’ (par défaut), et zoom ‘2X’ et ‘4X’.

Menu Réglages ‘Setup’ — Vue ‘View’

La vue est uniquement disponible quand une échelle de zoom différente de ‘Off’ est sélectionnée. Ce réglage vous permet de sélectionner une zone spécifique, à agrandir à l'écran, ou permet à l'appareil de sélectionner automatiquement une zone de vue, à partir du fond. Pour ce réglage, les valeurs indiquées en haut et en bas correspondent à la plage de profondeur qui apparaît dans la vue grossie au zoom.

Comprendre le sonar

Pour comprendre ce que l'appareil affiche, il est important d'avoir une connaissance générale de la façon dont l'appareil fonctionne et comment il détermine ce qu'il affiche. L'appareil fonctionne en émettant des ondes sonores en forme de cône, vers le fond du lac, de la rivière ou de la mer. La zone couverte par les ondes sonores émises est déterminée par l'angle du cône de la sonde et la profondeur de l'eau. Avec la sonde standard de Garmin à 20°, la couverture est d'environ 1/3 de la profondeur de l'eau. La zone de couverture à une profondeur de 30 pieds couvre un cercle de 10 pieds de diamètre environ.

Quand une onde sonore émise rencontre un objet immergé, le son est renvoyé à la sonde. La sonde recueille les ondes sonores à leur retour et envoie les données à l'appareil qui les traite et les affiche sur le graphique. Les données sous-marines s'affichent sur le graphique dans l'ordre de retour : premier retour, premier affiché à l'écran. En général, si la seule chose se trouvant entre la sonde et le fond est de l'eau, le premier retour fort provient du fond directement au-dessous de la sonde. Les retours secondaires plus faibles donnent les données détaillées. Un poisson peut se trouver dans la zone de couverture de la sonde, mais rappelez-vous que le premier retour fort correspond au fond. Tout poisson se trouvant dans une zone morte

TOUCHES FLÈCHES
Les touches **FLÈCHES HAUT** et **BAS** sont utilisées pour sélectionner les éléments du menu Réglages. Les touches **FLÈCHES GAUCHE** et **DROITE** sont utilisées pour faire défiler les options de réglage.

Touche ENTER

La touche **ENTER** est utilisée pour activer/désactiver le menu des réglages et examiner ou modifier les champs de données du menu Paramétrage.

Touche MENU

La touche **MENU** est utilisée pour activer/désactiver les menus de réglages.

Touche MARCHE/ARRÊT

La touche **MARCHE/ARRÊT** est utilisée pour mettre l'appareil sous et hors tension et pour activer le rétro-éclairage de l'écran. Pressez et maintenez pour mettre sous/hors tension. Pressez brièvement et relâchez pour activer le rétro-éclairage. Pour changer le niveau du rétro-éclairage, pressez plusieurs fois la touche **MARCHE/ARRÊT** pour tour à tour désactiver, régler sur niveau bas puis haut.

Menu Réglages ‘Setup’ — Alarmes: Batterie ‘Battery’

Déclenche une alarme quand la batterie atteint un seuil critique de décharge.

Menu Réglages ‘Setup’ — Alarmes: Alarme de haut fond/eau profonde ‘Shallow/Deep Water’

Ces deux alarmes peuvent être réglées pour déclencher un avertissement à une profondeur déterminée par vous. (Si l'une ou l'autre des alarmes est réglée et que les unités de profondeur sont changées, les deux alarmes se désactivent ‘Off’). Ces alarmes peuvent être réglées sur: désactivé ‘Off’ (par défaut), ou de 1 à 600 pieds.

Menu Réglages ‘Setup’ — Alarmes: Poisson ‘Fish’

Déclenche une alarme quand l'appareil détecte ce qu'il détermine comme étant un poisson. Les choix sont: désactivé ‘Off’ (par défaut) et activé ‘On’.

Menu Réglages ‘Setup’ — Graphique: Identification Poisson ‘Fish ID’

Détermine la façon dont le graphique affiche les informations sur les cibles et l'environnement sous-marins. Si ‘Fish ID’ est réglé sur: désactivé ‘Off’, l'appareil affiche toutes les informations disponibles sur l'environnement sous-marin. Si un symbole de poisson est sélectionné, le graphique affiche seulement les informations liées à ce symbole (tailles: grande, moyenne et petite).

 **fff** — Toutes les informations disponibles s'affichent (par défaut).

 **☘** — Les cibles en suspension s'affichent par des symboles. Aucune information sur l'environnement ne s'affiche dans ce mode.

 **☘** — Comme ci-dessus, plus la profondeur des cibles.

 **☘** — Les cibles en suspension s'affichent par des symboles. Dans ce mode, l'environnement s'affiche, facilitant l'identification du poisson.

 **☘** — Comme ci-dessus, plus la profondeur des cibles.

n'est jamais détecté car le niveau du fond n'est jamais établi au-dessous du poisson. Le poisson à droite de l'écran (en gris clair) sera détecté et affiché quand le cône de la sonde l'atteindra.

Il est important de comprendre que l'appareil n'affiche pas une représentation en trois dimensions de l'environnement sous-marin. L'appareil peut afficher simultanément de multiples éléments (comme un poisson et un arbre), mais il ne peut pas déterminer d'où provient le retour, seulement quand il a été reçu. Rappelez-vous que le Fishfinder affiche une image en 2 dimensions de l'environnement sous-marin. Le poisson et l'arbre pourraient se situer n'importe où dans la zone de couverture, à cet instant.

Avvertissement: Ce produit, son emballage et ses composants contiennent des substances chimiques reconnues dans l'état de Californie pour provoquer le cancer, des malformations congénitales ou des troubles de la reproduction. Cet avis est fourni en accord avec la Proposition 65 de Californie. Si vous avez des questions ou désirez d'autres informations, veuillez vous connecter à notre site Internet: www.garmin.com/prop65.

Le Fishfinder 120 peut afficher toute une gamme d'informations très utiles sur l'environnement sous-marin. Voici quelques éléments que l'appareil va vous aider à voir :

Profondeur de l'eau

L'appareil affiche la profondeur de l'eau et peut vous alerter si une profondeur spécifique est rencontrée. L'échelle de profondeur s'affiche de haut en bas, sur la droite de l'écran. Les messages et icônes d'alarmes s'affichent en bas.

Température de l'eau

L'appareil affiche la température de l'eau au niveau de la sonde.

Poisson

L'appareil affiche les poissons par des arcs ou des symboles de poissons de trois tailles et peut vous avertir quand un poisson est détecté.

Thermocline et structure

La technologie See-Thru® de GARMIN peut afficher davantage que les thermoclines et les structures, l'appareil affiche le poisson à l'intérieur et au-dessous des thermoclines, arbres, racines et enchevêtrements.

Forme et type de fond

Le système unique DCG® (Depth Control Gain) de Garmin offre une représentation graphique claire du type de fond et de sa forme.

Menu Réglages ‘Setup’ — Graphique: Ligne blanche ‘Whiteline’

Ce réglage commande la façon dont l'appareil affiche les informations sur le type de fond (dur ou meuble). Avec la ligne blanche désactivée ‘Off’, le retour du fond s'affiche par une ligne pleine noire et ne contient aucune information sur sa dureté. Quand la ligne blanche est active ‘On’, les retours du fond s'affichent en niveaux de gris qui peuvent être utilisés pour déterminer la dureté du fond. Un fond dur renvoie un signal plus fort et s'affiche par une ligne de fond plus épaisse. Un fond plus meuble renvoie une ligne de fond plus fine. Les choix sont: désactivé ‘Off’ et activé ‘On’ (par défaut).

Menu Réglages ‘Setup’ — Graphique:Atténuation du bruit ‘Noise Reject’

Filtre le bruit indésirable du graphique (particulièrement quand vous progressez à haute vitesse) et peut être désactivé ‘Off’ ou réglé sur une valeur de 1 à 100%. Pensez que plus le réglage d'atténuation du bruit est fort, et moins l'appareil risque de voir les poissons ou les structures. Les choix sont: 1 à 100% (par défaut: 50%) et ‘Off’.

Menu Réglages ‘Setup’ — Chiffres ‘Numbers’: Taille ‘Size’

Affiche des chiffres de taille normale ‘Normal’ (par défaut) ou grands ‘Large’ pour les informations de profondeur, température et piles.

Menu Réglages ‘Setup’ — Chiffres ‘Numbers’: Piles ‘Battery’

Choix entre cacher ‘Hide’ (par défaut) ou afficher ‘Show’ la charge actuelle des piles.

Menu Réglages ‘Setup’ — Chiffres ‘Numbers’: Temp. eau ‘Water Temp’

La température de l'eau s'affiche automatiquement si l'option est réglée sur ‘Auto’ (par défaut) ou vous pouvez choisir de cacher la température. La température de l'eau s'affiche uniquement si la sonde le permet.

Garantie limitée

Ce produit GARMIN est garanti, pièces et main-d'œuvre, pendant un an à partir de sa date d'achat. Durant cette période, GARMIN se réserve le droit de réparer ou de remplacer tout composant qui serait tombé en panne au cours d'une utilisation normale. Cette réparation ou ce remplacement seront effectués gratuitement pour le client (pièces ou main-d'œuvre) à condition que le client supporte tous les coûts de transport. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par accident, utilisation anormale, excessive, ou consécutifs à modification non autorisée ou réparation.

LES GARANTIES ET REMÈDES CI-DESSUS SONT EXCLUSIFS DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTES LES RESPONSABILITÉS DÉCOULANT DE GARANTIES D'ADEQUATION À LA COMMERCIALISATION OU À UN USAGE PARTICULIER, OU DE CONFORMITÉ À UNE RÉGLEMENTATION PARTICULIÈRE OU AUTRES. CETTE GARANTIE CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

EN AUCUN CAS GARMIN NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ PAR ACCIDENT, SPÉCIAL, PARTICULIER, INDIRECT OU ACCESSOIRE, RÉSULTANT DE L'UTILISATION, D'UNE UTILISATION ANORMALE OU DE LA PERTE DE JOUISSANCE DU PRODUIT OU DE DÉFAUTS DU PRODUIT. Certains états ne permettant pas l'exclusion des dommages accidentels ou accessoires, il est possible que les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.

GARMIN se réserve le droit exclusif de réparer ou remplacer le récepteur ou le logiciel, à sa seule discrétion. CE REMÈDE SERA LE SEUL ET UNIQUE REMÈDE POUR TOUTE ACTION EN GARANTIE. Les produits vendus aux enchères ne donnent pas droit à remises ou autres offres spéciales de GARMIN. Les confirmations d'enchères ne sont pas acceptées pour valider la garantie. Pour faire jouer la garantie, une copie de la facture d'origine provenant du revendeur d'origine est exigée. GARMIN ne remplacera aucun composant manquant dans tout colis acheté par la voie d'enchères. Pour utiliser la garantie, contactez votre revendeur agréé GARMIN local. Ou téléphonez au service Clients de GARMIN pour obtenir les instructions d'expédition et un numéro de retour. L'appareil doit être emballé soigneusement et le numéro de retour doit être clairement inscrit à l'extérieur du colis. L'appareil doit être expédié, en port payé, à l'un des centres de réparation sous garantie de GARMIN. Une copie de la facture d'origine est nécessaire comme preuve d'achat, pour toute réparation sous garantie.

Aucune partie du Fishfinder 120 ne nécessite de maintenance de la part de l'utilisateur et le boîtier est fermé par des vis. Toute tentative pour ouvrir le boîtier pour changer ou modifier l'appareil en quoi que ce soit annule la garantie et peut provoquer des dommages permanents à l'équipement.

Utiliser le menu de réglage rapide

Le menu de réglage rapide donne un accès direct à la plupart des réglages le plus souvent utilisés. Ils comprennent la portée de profondeur, le gain, le zoom et la vue. Les réglages actuels du menu Réglage rapide s'affichent en pressant la touche **MENU**. Pressez **MENU** de nouveau pour cacher la fenêtre ou pour quitter n'importe quelle fenêtre. L'option de réglage courante s'affiche en haut à gauche de l'écran. Pressez Les **FLÈCHES GAUCHE** ou **DROITE** pour faire défiler les options disponibles.

Pour changer immédiatement l'option de réglage en cours, pressez la touche **FLÈCHE HAUT** ou **BAS**. Si vous voulez examiner les choix disponibles avant d'effectuer la modification, pressez la touche **ENTER** pour activer la fenêtre des réglages.

Pour changer un réglage de l'appareil :

- Pressez **MENU**, puis avec la touche **FLÈCHE HAUT** ou **BAS**, déplacez la flèche de sélection sur l'option voulue et pressez **ENTER**. Choisissez ‘Setup’ dans le menu principal des réglages.
- Avec la touche **FLÈCHE HAUT** ou **BAS** déplacez la flèche de sélection sur le réglage désiré et pressez **ENTER**. (La flèche de sélection reprend au début, quand vous atteignez la fin d'un menu et d'une fenêtre de réglage. Si vous maintenez la **FLÈCHE**, relâchez puis pressez-la de nouveau). Maintenir une touche **FLÈCHE** permet d'augmenter la vitesse de défilement des choix.
- Pour fermer un réglage ou une fenêtre de menu, pressez **MENU**.

Menu Réglages ‘Setup’ — Unités ‘Units’: Profondeur ‘Depth’

Choisissez d'afficher les mesures en pieds ‘ft’ (par défaut), mètres ‘m’ ou brasses ‘fa’. (Si l'alarme de profondeur est paramétrée quand vous changez les unités, elle est automatiquement désactivée ‘Off’).

Menu Réglages ‘Setup’ — Unités ‘Units’: Température

Choisissez d'afficher la température de l'eau en degrés Fahrenheits °F’ (par défaut) ou en degrés centigrades °C.

Menu Réglages ‘Setup’ — Système ‘System’: Simulateur ‘Simulator’

Le Fishfinder 120 est livré avec un mode simulateur intégré, qui vous permet de vous entraîner et d'apprendre le fonctionnement de l'appareil à la maison, plutôt que sur l'eau. L'appareil indique qu'il fonctionne en mode simulateur en affichant un message, dans le coin inférieur gauche de l'écran. Lorsqu'il est en mode simulateur, l'appareil présente une scène aléatoire du fond et le Fishfinder 120 peut être commandé (sauf pour l'atténuation du bruit et le gain), exactement comme s'il était sur l'eau. Pour quitter le simulateur, mettez l'appareil hors tension. Si aucune touche n'est pressée pendant 2 minutes, l'appareil se réinitialise automatiquement, aux valeurs par défaut, lorsqu'il se trouve en mode simulateur. Si l'appareil ne détecte pas de sonde, il démarre automatiquement en mode simulateur.

Menu Réglages ‘Setup’ — Système ‘System’: Contraste ‘Contrast’

Ajuste le contraste pour compenser les niveaux d'éclairage ou les angles de vue.

Menu Réglages ‘Setup’ — Système ‘System’: Réglages par défaut ‘Defaults’

Vous permet de rétablir les réglages usine de l'appareil (par défaut).

Accord de licence du logiciel

Par le simple fait d'utiliser le Fishfinder 120, vous acceptez les termes et conditions de l'accord de licence suivant. Merci de le lire attentivement.

Garmin vous accorde une licence limitée pour utiliser le logiciel implanté dans cet appareil (dénommé le "logiciel"), sous forme binaire exécutable dans le fonctionnement normal du produit. Le titre, les droits de propriété et les droits de propriété intellectuelle relatifs au logiciel demeurent à Garmin.

Vous reconnaissez que le logiciel reste la propriété de Garmin et qu'il est protégé par les lois sur le copyright des États Unis d'Amérique et les traités de copyright internationaux. Vous reconnaissez également que la structure, l'organisation et le code du logiciel sont des secrets commerciaux de valeur appartenant à Garmin et que le logiciel en code source reste un secret commercial de valeur de Garmin. Vous acceptez de ne pas décompiler, désassembler, modifier, inverser l'assemblage, inverser l'ingénierie ou de rendre lisible le logiciel ou n'importe quelle partie du logiciel ou de créer quelque travail dérivé que ce soit, basé sur ce logiciel. Vous acceptez de ne pas exporter ou réexporter le logiciel vers n'importe quel pays, en violation des lois de contrôle des exportations des États Unis d'Amérique.

© Copyright 2003 Garmin LTD. or ses filiales.

GARMIN® DCG® et See-Thru® sont des marques déposées de Garmin Ltd. ou de ses filiales et ne doivent pas être utilisées sans l'autorisation expresse de GARMIN.

Garmin International, Inc. 1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, U.S.A.

Tel. 913/397.8200 Fax. 913/397.8282

Garmin (Europe) Ltd. Unit 5, The Quadrangle, Abbey Park Industrial Estate, Romsey, SO51 9DL, U.K.

Tel. 44/1794.519944 Fax. 44/1794.519222

Garmin Corporation No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taiwan

Tel. 886/2.2642.9199 Fax. 886/2.2642.9099

Cette version française du manuel en anglais du Fishfinder 120 (référence Garmin 190-00306-00, révision A) vous est fournie pour votre convenance. Si nécessaire, veuillez consulter la révision la plus récente du manuel en anglais pour le fonctionnement et l'utilisation du Fishfinder 120.

October 2003

190-00306-90 Revision A

